

20. Ghosting



Ghosting, mounir fatmi, SF Publishing, 2020

Pour commander le livre : [Amazon](#)

To order the book : [Amazon](#)

"Ghosting fonctionne à la manière d'un révélateur des fantômes qui nous hantent. Chaque individu, chaque action, chaque objet produit désormais son enregistrement, et fait naître son double dans une réalité virtuelle qui se constitue à son tour comme une forme de mémoire en attente d'actualisation - mémoire qui, de plus en plus, informe notre réalité "concrète".

"Ghosting operates like a revealer of the ghosts that haunt us. Each individual, each action, each object now produces its recording, giving rise to its double in a virtual reality that in turn constitutes a form of memory awaiting actualization - a memory that increasingly informs our 'concrete' reality.

Cet "enregistrement", somme omniprésente et infinie d'images et de sons, redouble notre présence et nous hante au quotidien. L'enregistrement, comme double d'un événement, d'un individu ou d'une action, a fini par prendre une telle place dans nos sociétés, que nous nous sommes parfois demandé si le spectacle n'avait pas définitivement remplacé le réel, faisant des individus des formes de réalité augmentée, constamment en attente de mise à jour, afin de répondre aux exigences de cette grande représentation.

This 'recording,' an omnipresent and infinite sum of images and sounds, doubles our presence and haunts us daily. The recording, as the double of an event, an individual, or an action, has come to occupy such a place in our societies that we have sometimes wondered if the spectacle hasn't definitively replaced reality, turning individuals into forms of augmented reality, constantly awaiting updates to meet the demands of this grand representation.

Consequently, and through a reversal effect, it is we who become the ghosts of a virtual reality that haunts us."

Dès lors, et par un effet d'inversion, c'est nous qui deviendrions les fantômes d'une réalité virtuelle que nous hanterions."

Galerie de Multiples, October 2017

Galerie de Multiples, October 2017

"mounir fatmi comes up against time, the issue of the past and, of course, that of the subsequent future, and he does so as if he were laden with memory."

Thierry Raspail, Ghosting, 2011